



長庚中醫

第一〇五期
簡訊

中華民國111年6月1日 出刊

壬寅年五月三日 節氣 小滿

本期要目：

- ◎醫師叮嚀.....1
- ◎醫務櫥窗.....1
- ◎新冠疫情下兒童的中醫治療.....2
- ◎「歪嘴風」搭配針灸治療效果佳！.....4
- ◎中藥傷腎？你不可不知的中醫保腎良方.....6
- ◎常見中藥小常識.....8



基隆長庚紀念醫院中醫科同仁合照

醫師叮嚀

解蕎瑋 醫師

近日新冠肺炎疫情在台灣爆發，從單日不到千例，在一個月內變成單日四萬多例，且醫界專家們皆認為高峰仍未至，台灣堅守了將近兩年的清零政策後，因確診數急速攀升和醫療量能的考量下，也開始參考西方國家與新冠病毒共存政策，逐步下調隔離標準邁向未來解封之路。在新冠病毒流感化的趨勢下，以推崇強調「未病先防」的中醫學的看法與建議如下：

依中醫角度來看，新冠肺炎病毒屬中醫的「癘氣」、「時疫」或「瘟疫」，特點是不論個人體質狀況、抵抗力強弱，只要有所接觸就有機率患病；其二就是發病快、疾病的傳變也快，且易發展為重症，常常令人措手不及。

針對治療新冠肺炎輕症的「清冠一號」，是根據中醫醫家吳又可《瘟疫論》「時疫貴解其邪熱，而邪熱必有著落……荊防敗毒散之類是。」，除了在處方上保留荊防敗毒散的荊芥、防風、薄荷、甘草，再加入黃芩、魚腥草、板藍根、全瓜蒌、厚朴、桑葉，共十味中藥。目前清冠一號在台灣需中醫師處方用藥，近日確診數暴增，全臺大缺貨；若為平常防疫保健之用，可飲用中藥茶飲，例如魚腥草、板藍根等具有抗病毒及抗微生物功效的清熱解毒藥物，或是黃耆、黨參、防風、荊芥等祛邪扶正、補益中氣的藥材，搭配飲用。

醫務櫥窗

吳芷芸 醫師

自從2003年中藥馬兜鈴酸導致間質性腎炎事件發生後，大眾對中藥腎毒性的疑慮就一直揮之不去，其實大部分的中藥皆不具腎毒性，且本院在中藥使用安全上把關嚴格，不僅未使用衛福部中醫藥司公布含有馬兜鈴酸的中藥外，使用的科學中藥粉皆由GMP藥廠提供，並定期進行檢驗以監控藥物品質。各項研究指出，在安全使用中藥下，不僅不會造成腎毒性，還可減緩慢性腎病的病程進展。2014年發表的健保資料庫研究顯示慢性腎病患者中，有服用正規中藥的患者比沒有服用的人，更能提高存活率與降低死亡率；2019年的研究也顯示中藥對於慢性腎病第三期以下的患者，有顯著下降血中肌肝酸濃度(Creatinine)，並提升腎絲球過濾率(eGFR)；對於第四期以上的患者在用藥前期也有顯著的效果。因此健保推行「中醫慢性腎臟病門診加強照護計畫」，希望透過中醫早期介入，減緩慢性腎病的惡化延緩洗腎時程，並提升病人生活品質。

針對慢性腎病患者，本院除提供中藥治療外，還有針灸治療。針灸除了可輔助改善腎功能、減少蛋白尿等，還可以減輕末期腎病患者因血液透析造成的不適症狀(如：眩暈、皮膚搔癢、睡眠障礙、疲勞等)。有需要的民眾可尋求本院專業的「中醫內科」和「中醫針灸科」醫師治療。

新冠疫情下兒童的中醫治療

基隆長庚中醫主治醫師 楊岳隆

今年四月底五月初起，高傳染力病株Omicron造成台灣新冠疫情竄起，光是5月11日單日本土病例就有5萬多人染疫。政府施打新冠肺炎疫苗政策努力的保護國人，但12歲以下的孩子未注射，未接種完整劑次疫苗或剛注射的孩子還沒有最佳保護力。另外，小於五歲的嬰幼童不能接種新冠肺炎疫苗。一旦染疫了，目前抗病毒西藥僅供12歲以上使用，家有小孩的家長的焦慮可想而知。

新冠Omicron病毒在人體內複製快速，極短的3天潛伏期就達到發病的病毒量。症狀以喉嚨痛佔52%最常見，咳嗽佔51%、發燒27%、鼻塞、鼻水症狀佔27%、10%頭痛、5%肌肉痠痛、2%嘔吐症狀、1.3%發冷症狀、1%腹瀉症狀、1%嗅味覺異常。前3、4名的症狀和後續臨床觀察的相仿，而兒童的腹瀉，腹痛似乎比成人更多，這可能是小孩體質特色，另外也會出現皮膚非特異性病毒疹。

新冠肺炎發病急驟，毒性強大，傳染力強，症狀劇烈，死亡率高，這類魔王級的傳染病，中醫稱為「疫癘」、「毒」、「鬼魅魔神」、「毒王」、「溫氣疫癘」、「千戶滅門」。根據國家中醫藥研究所醫學研究：「外感時疫」，依據病毒性質和患者體質弱點，症狀分類會走向幾個系統：表肺(病邪襲肺)——分上呼吸道和下呼吸道，有喉嚨痛、咳、痰、涕、鼻塞、胸悶痛、喘、呼吸困難、血氧下降症狀。

表衛(體表防衛)——發燒、疹、頭痛、肌肉痠痛、無力、倦怠症狀，或者合併侵犯表肺表衛，有的還會侵犯腸胃黏膜系統，出現腹痛、腹瀉，食欲減退，反胃嘔吐；或者病邪進入膜原系統(一種人體內病邪傳遞路徑)。或疫毒太盛入了心腦，癱瘓、嗜睡、肌抽動，進入重症階段；也有患者身上見到難纏糾結，症狀難清，古稱為濕邪的特質，而留下長期新冠long COVID的後遺症。

新冠肺炎的特色就是急、凶猛，症狀驟起2~3天內急轉直下，一下就重症。需住院，死亡率高，或殘餘毒性後遺症狀，所以不論中醫西醫都希望能早期給藥，在病毒大量複製前先取取得截斷病勢的作用。西藥Paxlovid、莫納皮拉韋強調發病5天內，瑞德西韋發病7天內就給藥。中藥清冠一號因應新冠肺炎病毒的特色設立，因疾病的表現肺熱痰壅，來勢又急又凶猛，採取「透邪外出、截斷病勢」，清熱解毒，宣肺化痰，寬胸祛痰的治療方法。另外普濟消毒飲、清瘟敗毒飲、甘露消毒丹也是因應疫癘流行時的常用處方。

治療原則：

疫癘之氣，解這厲害的毒，宜快速用上透邪外出，清熱解毒的中藥(例如清冠一號、清咽利膈湯、普濟消毒飲等)，先急用截斷快竄的病勢，大大地減少病毒量以達減量減毒。使用數日後再慢慢尋思此病人的體質弱點與病邪特質，現下病理機轉走到那裡以進行後續個人化的治療。使用此類藥物，若有輕度腹瀉1-3次，但無肚子痛則不必過度擔心，這是人體的排毒減病毒量的機轉，可以配合生薑煮茶加紅糖或二號砂糖服用；若仍食欲下降或身體更虛弱的趨勢，則要再與診治的中醫師討論。若有小兒服清冠一號會吐的情況，可減量配薑茶紅糖，變成小量頻服，通常可以改善。

臨床上我常採用清冠一號的成份與精神，選藥增減以配合疾病在人體內發展的狀態，取得良效。腹瀉時，生薑湯加紅糖或二號砂糖、扁豆、厚朴、藿香、紫蘇葉、白豆蔻、藿香正氣散。咽喉痛，常給板藍根、黃芩、連翹、桔梗、清咽利膈湯、普濟消毒飲、銀翹散、吹喉散。咳嗽厲害的，宣肺解表，麻杏石甘湯、麻杏苡甘湯、神秘湯。痰不出、痰難出、痰多的，選擇稀化痰涎，排痰的藥物：魚腥草、蒲公英、敗醬草、桔梗、貝母、海帶、珊瑚草、石花凍。發燒厲害的，加金銀花、連翹。

中醫治療疫病在歷史的長河裡有豐富的經驗，有多種中藥可對抗病毒。中醫兒科跨越0~17歲，體質亦有大的差異，今天在此先介紹個梗概，在疫情的大環境下，願大家都找到熟識家人體質，明白當下病理機轉的中醫師平安渡過，不留後遺症。

楊岳隆醫師

基隆長庚紀念醫院 中醫部 主治醫師

介紹：

長庚醫院中醫部主治醫師--基隆.台北
 開設中醫兒童暨青少年特別門診
 2005年起任基隆長庚中醫兒科教學負責醫師
 台灣中醫兒童暨青少年醫學會理事/雜誌審稿人
 中醫兒科專科醫師訓練師資
 中醫傷科醫學會-兒童暨青少年科

	一	二	三	四	五
上午	情人湖院區	基隆長庚		基隆長庚	情人湖院區
下午			基隆長庚		
夜診		台北長庚	基隆長庚		基隆長庚

「歪嘴風」

搭配針灸治療效果佳！

基隆長庚中醫科 主治醫師 周瑋玲

C阿姨2~3個月前右面頰突然癱軟無力，右眼閉合困難，雙側法令紋不對稱，右臉頰肌提起、無法鼓起，吃東西會咬到面頰肌肉，喝水則會沿著嘴角流出，緊急送至急診檢查，確認腦部無出血或梗阻，研判可能是顏面神經麻痺引起面癱，經類固醇及抗病毒藥物治療，隔2~3個月不見好轉，內心極度擔憂，經友人介紹至中醫門診求診。

顏面神經麻痺多為病毒感染

聽完C阿姨敘述瞭解其緊張，擔心樣貌會永遠無法恢復，害怕右側臉頰無法回到原本對稱狀態，恐懼外出與朋友社交，日常生活情緒都受到極大的影響。針對其症狀進行釐清與觀察，發現其因長期勞累、睡眠品質差，身體呈現一派氣陰兩虛狀態，顏面神經受病毒感染後，神經功能恢復不良，即便一開始常規使用抗病毒藥物及類固醇治療2~3個月後，仍未見大幅改善，右眼無法完全閉合(圖一)，雙側眉毛一高一低，面頰肌肉凹陷無力，雙側法令紋歪斜且一邊消失，人中無法置正，反而臉頰受到健康側肌力拉扯往左側偏移，角度明顯歪斜(圖二)，在日常中吃飯、說話、喝水等都極度費力。

經過數次傳統針灸治療，針對其氣滯瘀阻經絡做疏通，打開瘀阻的經脈，讓氣血重新敷布至面部陽明經脈，為期約一個月數次的治療後(圖一)，阿姨右側面頰肌肉漸漸有力，氣血灌盈面部陽明經脈，經絡循行改善許多；面頰雙側不對稱逐漸轉為對稱，右眼皮可漸漸闔上，法令紋浮出，人中往中心靠攏，且愈來愈有自信出門從事社交活動了。



← 圖一
右眼無法閉合，人中歪斜偏移，一年後眼閉合完全。

2021/03/23

2021/04/19

2022/03/12



圖二 →

右側面頰肌肉無力，法令紋部不對稱，人中歪斜，一年後恢復良好。

2021/03/23

2021/04/19

2022/03/12

近期因為疫情關係，回診中斷一段時間，近日再回診發現其面頰幾乎恢復至完全正常情況(圖二)，C阿姨看到這樣的結果相當開心，且對於針灸的神奇功效嘖嘖稱奇。

掌握7天黃金治療期

顏面神經麻痺好發在疲累、熬夜、免疫力低下，大部分是受病毒感染所致，經常表現為一邊臉頰突然不舒服，一天之內就完全麻痺。有些病人發病時仍沒自覺，直到上班後才由朋友告知。此病雖然常見但預後還不錯，約有85%患者在三個月內會自然復原，但有10%患者會留下後遺症或復原不全，5%患者幾乎不能復原。

黃金治療時間是症狀出現七天內，要把握神經組織還沒退化前的治療期，較不會落入無法完全復原的15%之中。用高劑量類固醇約十天，若能加入抗病毒藥物acyclovir效果更好，年輕好得快、完全復原機會大。黃金期約3周，若復原不佳神經搭錯線，可能出現鱷魚的眼淚，吃東西時會滴下眼淚來。

早期若能搭配傳統針灸治療，幫助面部經絡氣血津液恢復，調理身體氣血陰陽的平衡，幫助神經修復完全，使殘留後遺症消失，便可恢復水嫩漂亮的面頰，一樣自信有光芒。

搭配針灸治療效果佳

一般針灸治療顏面神經麻痺，療程約1-3個月左右，每個人輕重程度不同，若能在黃金治療期介入治療，後遺症殘留情況可減輕許多，若害怕傳統針灸刺激較大，也可考慮低劑量遠紅外線雷射針灸治療儀(圖三)，同樣在穴位上注入低劑量的紅外線能量，利用能量共振的效果達到補益氣血，疏通經絡的功效，臨床上也有不錯的反應。



↑ 圖三
雷射針灸治療儀可在穴位上注入能量達到治療效果。

基隆長庚醫院中醫
婦兒科/針灸科主治醫師

周瑋玲 醫師

中國醫藥大學學士後中醫系
基隆長庚醫院中醫科住院醫師
基隆長庚中醫科總醫師

COMING!!

台中大里仁愛醫院

門診 每週一上午、下午

專長

癌症術後或放化療後體質調理及疼痛控制
腦中風後遺症、顏面神經麻痺、
肌肉神經痠痛疾患、自律神經失調、
婦科(經帶胎產)體質調理、不孕症、
兒童生長發育及過敏等。

中藥傷腎？你不可不知的中醫保腎良方

基隆長庚中醫科 總醫師 方昭華

草藥製品(herb production)運用於疾病治療，或輔助性療法已普及全世界，料理中所使用的薑黃、胡椒、花椒、草果、蔻仁等辛香料亦屬於中藥、草藥的一部分。因草藥製品標榜成份萃取自天然植物，且常見於日常生活之中，一向被視為安全、溫和、無害，且絕對有益健康，因此總是會忽略可能造成的傷害。然而，細數草藥或中藥造成傷害的報導為數不少，最為大眾所知的有重金屬污染、藥物交互作用等原因，造成肝功能損傷、神經病變等遺憾。此外，藥材的誤用亦是造成損傷的原因之一，1993年發生在比利時因減肥藥引起的纖維化間質腎炎，即為誤用含有馬兜鈴酸中藥廣防己而成為世界關注的案件。民眾自行使用不明的草藥或自行購買健康食品亦為引起腎病變的原因之一。草藥與中藥的界限模糊，經過正確炮製、乾製者才稱為中藥，由衛生福利部中醫藥司管理；源自民間草藥店所販售，或民眾在野外摘採的生鮮植物稱為草藥。正確使用中藥不僅不會傷腎，還有保護腎臟的功能。

慢性腎臟病的定義為：腎臟的功能或腎實質結構因外在因素或疾病造成損傷超過三個月，經由腎絲球過濾率、切片或尿蛋白排出率評估腎損傷程度進行分期，慢性腎病的分期與預後及治療相關。腎損傷的原因繁多，控制不良的糖尿病或高血壓為最常見的原因，因此，根本疾病的治療對於腎臟病的控制至關重要。林口長庚醫院統計台灣健保資料庫中，罹患糖尿病性腎臟病病患治療之預後，結果發現接受中西醫共同治療的病患之死亡率顯著低於單獨西藥治療的族群。進一步分析使用中藥之糖尿病患者所開立中藥的頻次，以濟生腎氣丸、六味地黃丸為最多，此外，丹參、車前草、黃耆等中藥亦為治療台灣糖尿病腎臟病患者經常使用。丹參、黃耆各別具有活血和補氣的作用，現代研究發現這二味中藥對於細胞的發電機-粒腺體的調節產生作用，讓粒腺體功能達到平衡，減少細胞凋亡而改善腎功能及減少腎實質損傷。

中醫在治療慢性腎臟病之原則是採用『補氣養血』、『清熱利濕』、『調和體內陰陽』，經由上述原則達到改善症狀、增加利尿、減少蛋白尿及保護腎功能為目的。中藥的機轉在治療慢性腎臟病有數個方向，一為抗發炎和抗氧化作用，二為抗纖維化反應，三為免疫調節作用。舉例來說，黃耆在慢性腎臟病的應用十分廣泛，除了可以調節粒腺體功能以外，它的抗發炎作用、抗纖維化、調節免疫等作用皆有助於減輕蛋白尿、減少腎損傷。中藥藥材的屬性中，屬於『溫陽益氣』的藥材具有改善細胞粒腺體功能。『氣』作為血液的驅動力，能夠將營養物質與氧氣輸送到全身。顯著的陽氣耗竭會導致細胞死亡，與粒腺體做為細胞生死存亡的關鍵作用一致。如四君子湯被證明可以增加粒腺體能量代謝；此外，補中益氣湯能減少腎小管上皮細胞的凋亡和壞死，並增加線粒體抗氧化能力來保護腎臟。

截取報導的片斷做為悚動標題總是令人難忘，一般觀眾或不了解中藥作用機制的人士因為少數被渲染的報導而排斥中醫療法實為可惜。慢性腎臟病已成為全球性的健康問題，在國內亦為醫療界所重視，國民健康署為減少國人因腎損傷而受洗腎之苦、增加國內醫療支出，已經成立「全民健康保險中醫慢性腎臟病門診加強照護計劃」。正因為慢性腎臟病漸進性的病程進展，每位患者的嚴重程度不一，選擇合適的醫療院所，在醫病互信的基礎下採用個人化醫療，疾病前期趁早介入治療以延緩疾病進展，不僅僅保護腎臟功能，更可以在不受到慢性病影響下維持良好的生活品質。腎臟的功能對人體極為重要，不隨意服用成份不明的藥物、注意慢性疾病的控制、以及飲食均衡、戒煙戒酒、保護雙腳等日常保健方式才是溫柔待腎之道。

方昭華 醫師



基隆長庚紀念醫院 中醫科 總醫師



經歷：義守大學後中醫學系畢業
基隆長庚醫院住院醫師、總醫師

專長：中醫骨傷科、中醫內科。
筋骨肌肉疼痛症、神經痛症。

	一	二	三	四	五
上午				情人湖院區	
下午	基隆長庚	情人湖院區			

...常見中藥小常識...

杜仲 (Eucommiae cortex)



【品種來源】本品為杜仲科(Eucommiaceae)，植物杜仲(Eucommia ulmoides Oliv.)之乾燥樹皮。

【性味歸經】甘，溫。歸肝、腎經。

【功效】補肝腎，強筋骨，安胎。

【主治】腰膝酸痛、下肢痿軟、陽痿、尿頻、妊娠下血、胎動不安、習慣性流產等。

【現代藥理】

杜仲的皮、葉中有木脂素類、苯丙素類、環烯醚萜類、黃酮類，皆有降血壓作用，其中木脂素類的松醑醇二葡萄糖是杜仲的主要降壓成分。杜仲葉分離出的asperuloside在老鼠實驗中有抑制其體內的脂肪重量、血中三酸甘油酯濃度、跟自由脂肪酸濃度的作用，而抑制肥胖。杜仲葉含有之原兒茶有保護肝臟作用。可避免四氯化碳傷肝細胞；減少脂肪細胞腫脹、淋巴球浸潤、細胞質液泡化和肝細胞壞死以及增生纖維化。

【資料來源】

1. 衛生福利部中醫藥司：台灣中藥典暨圖鑑查詢系統
2. 臺灣中藥典第四版。
3. 張永勳：杜仲，明通醫藥529期(2021/01)。
4. 溫琦琦，洪郁婷，陳柏宇，郭宗甫：中草藥杜仲的介紹與功效，中華傳統獸醫學會會刊，16(2)，2012

發行人：楊賢鴻

出版所：長庚醫療財團法人

顧問：陳敏夫 翁文能

地址：桃園市龜山區頂湖路123號

程文俊 鄭明輝

電話：(03)3196200轉2612

執行編輯：王雅慧

編輯群：張子瑜、楊岳隆、周瑋玲、方昭華、解蕎瑋、吳芷芸